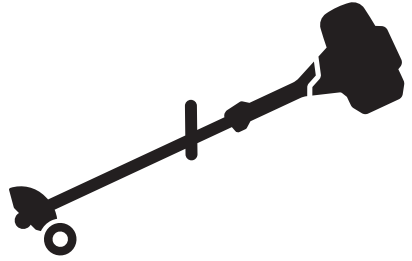




 **Husqvarna**[®]



ECA850, ESA850

EN Operator's manual
ES-MX Manual del usuario
FR-CA Manuel d'utilisation

2-10
11-20
21-30

Contents

Introduction.....	2	Maintenance.....	8
Safety.....	3	Technical data.....	9
Assembly.....	7		

Introduction

Product description

We have a policy of continuous product development and therefore reserve the right to modify the design and appearance of the products without prior notice.

Note: This manual cover both gasoline operated and battery operated power units.

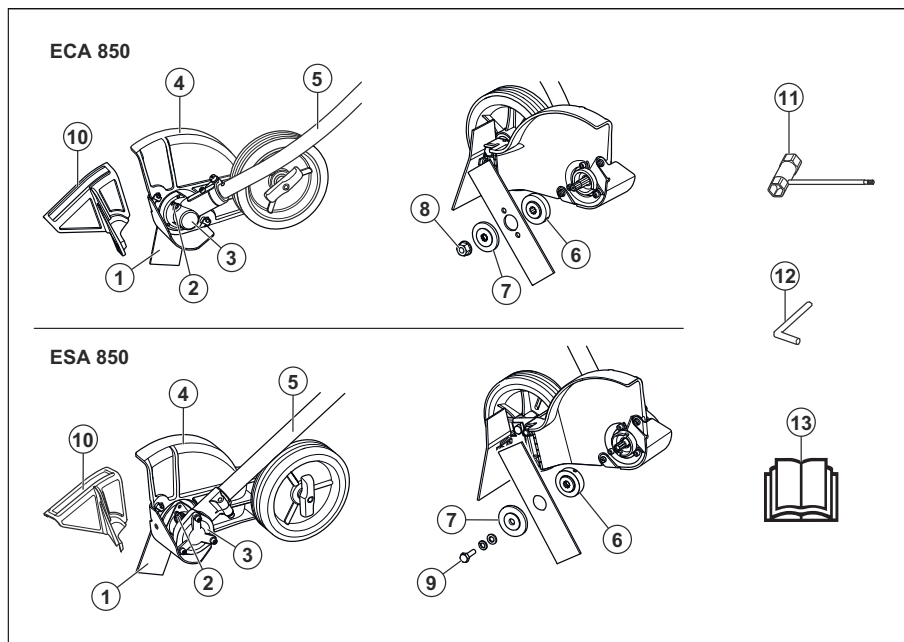
Intended use



WARNING: Use this attachment only with products that it is intended for. Refer to the accessory chapter in the operator's manual of your product.

Use the attachment for edging lawns only.

Cutting attachment overview



1. Blade
2. Grease filler cap, bevel gear
3. Bevel gear
4. Cutting attachment guard
5. Shaft
6. Drive disc
7. Support flange
8. Locknut
9. Blade bolt
10. Front guard, for battery power unit.
11. Combination wrench

12. Locking pin
13. Operator's manual

Symbols on the cutting attachment



Careless or incorrect use of this attachment can result in serious or fatal injury to the operator or others.



Please read the operator's manual carefully and make sure you understand

the instructions before using the attachment.



Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the attachment.



Always wear approved hearing protection and protective goggles or a visor. A breathing mask should be used when there is a risk of dust.



Always wear approved protective gloves.



Wear sturdy, non-slip boots.



Rotating blade. Keep hands and feet clear. The arrow indicates the direction of rotation.



Watch out for thrown objects and ricochets.



The blade continues to rotate even after the engine/motor has stopped.



max rpm Maximum speed of the output shaft.



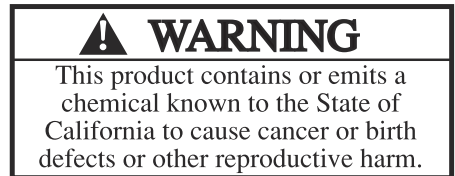
Keep a minimum of 15 m / 50 ft distance to persons and animals during operation of the product.



The operator must ensure that no people or animals come closer than 15 metres. When several operators are working at the same site a safety distance of at least 15 metres must be in effect. The attachment can forcibly throw objects that can bounce back. This can result in serious eye injuries if the recommended safety equipment is not used.

Note: Other symbols/decals on the attachment refer to special certification requirements for certain markets.

California Proposition 65



Safety

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the operator's manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product and/or the attachment, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Read all instructions



WARNING: When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

General safety instructions



WARNING: Read the safety instructions that follow before you use the attachment.

- Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the attachment.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the safety instructions that follow before you use the product.

- These instructions supplement the instructions that were included with the product. For other procedures, please refer to the operating instructions for the product.
- Under no circumstances may the design of the attachment be modified without the permission of the manufacturer. Do not use an attachment that appears to have been modified by others and always use original accessories. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others.

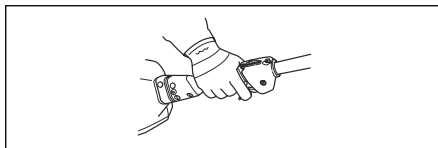
Other safety information

- Avoid Dangerous Environment – Don't use appliances in damp or wet locations.
- Don't Use In Rain.
- Keep Children Away – All visitors should be kept at a distance from work area.
- Dress Properly – Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- Use Safety Glasses – Always use face or dust mask if operation is dusty.
- Use Right Appliance – Do not use appliance for any job except that for which it is intended.
- Avoid Unintentional Starting – Don't carry plugged-in appliance with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
- Don't Force Appliance – It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- Don't Overreach – Keep proper footing and balance at all times.
- Stay Alert – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate appliance when you are tired.
- Store Idle Appliances Indoors – When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.
- Maintain Appliance With Care – Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
- Check Damaged Parts – Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.

- Do not let children to use the product.
- Do not let anyone else to use the product without first made sure that they have understood the contents of the operator's manual.
- Keep unauthorized persons at a distance. Children, animals, onlookers and helpers should be kept outside the safety zone of 15 m (50 ft) while you work. Stop the product immediately if anyone go near.
- Make sure you can move and stand safely. Check the area around you for possible obstacles (roots, rocks, branches, ditches, etc.) in case you must move suddenly. Take great care when you work on sloping ground.



- Examine the work area. Remove all loose objects, such as stones, broken glass, nails, steel wire, string, etc. that could be thrown out or become wrapped around the blades or cutting attachment guard.
- Look out for thrown objects. Always wear approved eye protection. Do not lean over the cutting attachment guard. Stones, rubbish, etc. can be thrown up into the eyes causing blindness or serious injury.
- Do not use the product in bad weather, such as dense fog, heavy rain, strong wind, intense cold, etc.
- Do not use the product unless you are able to call for help in the event of an accident.
- The engine/motor must be switched off before moving.
- Do not put the product down with the engine/motor running unless you have it in clear view.
- Always use both hands to hold the product. Hold the product at the side of your body.
- Use your right hand to control the throttle trigger/power trigger.



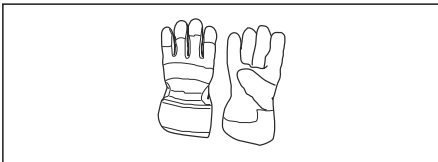
- Listen out for warning signals or shouts when you wear hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the engine/motor stops.
- If the cutting attachment is attached to a battery power unit, the front guard must be installed. Refer to *To install the front guard, battery power units on page 7.*
- Make sure that your hands and feet do not come near the cutting attachment when the engine/motor is on.
- When the engine/motor is switched off, keep your hands and feet away from the cutting attachment until it has stopped fully.
- Always keep the cutting attachment near the ground.
- Always do edging at full throttle/speed.
- Always slow the engine/motor to idle speed after each work operation. Long periods at full throttle/speed without any load on the engine/motor (i.e without the resistance that the cutting attachment exerts on the engine/motor when you are using the product) can lead to serious engine/motor damage.
- Be especially careful when you pull the edger towards you during work.
- If any object is hit or if vibrations occur stop the product immediately. If you have a gasoline operated product, remove the spark plug cap from the spark plug. If you have a battery operated product, remove the battery. Check that the product is not damaged. Repair any damage.
- Sometimes grass or stones can get trapped in the cutting attachment guard and cutting attachment. Always stop the engine/motor before you clean it.

Personal protective equipment



WARNING: You must use approved personal protective equipment whenever you use the product. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your dealer for help in choosing the right equipment. Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the product.

- Gloves should be worn when necessary.



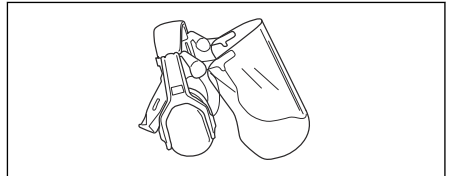
- Wear hearing protection that provides adequate noise reduction.



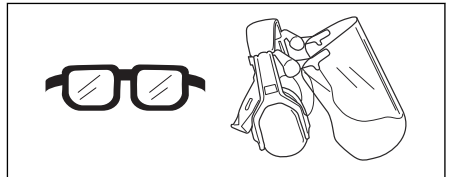
WARNING: Listen out for warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the engine/motor stops.



WARNING: Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. So always use approved hearing protection.



- Always wear approved eye protection. If you use a visor then you must also wear approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with the ANSI Z87.1 standard in the USA or EN 166 in EU countries. Blows from branches or objects that are thrown can damage the eyes.



- Wear sturdy, non-slip boots.



- Always wear heavy, long pants, boots, gloves, and a long-sleeve shirt. To reduce the risk of injury associated with objects being drawn into rotating parts, do not wear loose clothing, scarves, jewelry, etc. Secure hair so it is above shoulder level.
- A breathing mask should be used when there is a risk of dust.
- Always have a first aid kit nearby.



Safety devices on the attachment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the attachment.

This section contains the attachment's safety features, its purpose and how checks and maintenance should be carried out to ensure that it operates correctly. See instructions under the heading *Cutting attachment overview on page 2* to find where these parts are located on your attachment.

The life span of the attachment can be reduced and the risk of accidents can increase if attachment maintenance is not carried out correctly and if service and/or repairs are not carried out professionally. If you need further information please contact your nearest servicing dealer.



WARNING: Never use an attachment with defective safety components. The attachment's safety equipment must be inspected and maintained as described in this section. If your attachment fails any of these checks, contact your service agent to get it repaired.



WARNING: All servicing and repair work on the product requires special training. This is especially true of the product's safety equipment. If your product fails any of the checks described below you must contact your service agent. When you buy any of our products we guarantee the availability of professional repairs and service. If the retailer who sells your product is not a servicing dealer, ask him for the address of your nearest service agent.

To check the cutting attachment guard

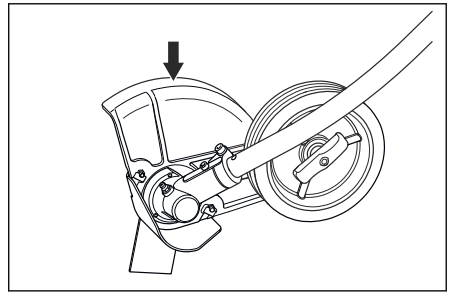


WARNING: Do not use a cutting attachment without an approved cutting attachment guard. If an incorrect or damaged cutting attachment guard is installed this can cause injury.



WARNING: If the cutting attachment is attached to a battery power unit, make sure that the front guard is installed.

- Make sure that the cutting attachment guard and front guard is not damaged. Replace the cutting attachment guard and front guard if it is damaged.

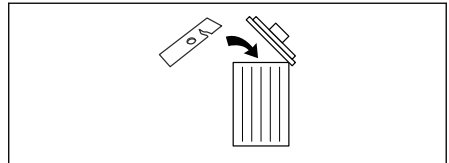


- Only use original spare parts.

To check the blade

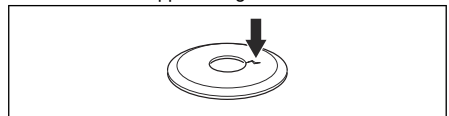
The blade is designed and manufactured to withstand the loads that edging of a lawn involves.

- Check the blade for damage or cracks. A damaged blade should always be replaced.



To check the support flange

- Check that the support flange is not cracked due to fatigue or due to being tightened too much. Discard the support flange if it is cracked.



To check the locknut



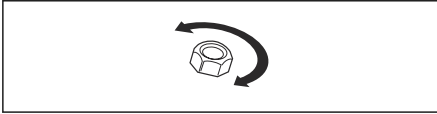
CAUTION: The nylon lining inside the locknut must not be so worn that you can turn it by hand. The lining should offer a resistance of minimum 1.5 Nm / 13 in-lb. The locknut must be replaced after it has been put on approximately 10 times.



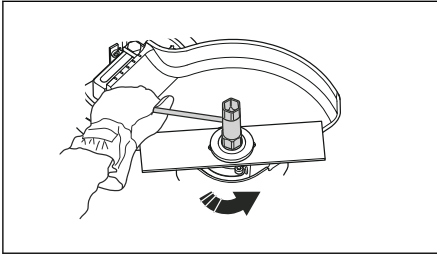
CAUTION: The locknut has a left-hand thread. To tighten the locknut to much can cause damage to the threads.

The locknut secures the cutting attachment on the output shaft. Protect your hand from injury when assembling, use the cutting attachment guard as protection when tightening with a socket wrench.

1. When fitting, tighten the locknut in the opposite direction to the direction of rotation of the cutting attachment. To remove it, undo the locknut in the same direction as the cutting attachment rotates.



2. Tighten the locknut using a socket wrench to 15-20 Nm / 11-20 ft-lb.



- Always stop the engine/motor before you do work on the cutting attachment. The blade continues to move after the throttle/power trigger is released. If you have a gasoline operated product, remove the spark plug cap from the spark plug. If you have a battery operated product, remove the battery. Make sure that the cutting attachment has stopped fully before you do work on it.
- Always wear heavy duty gloves when you repair the cutting attachment. This is very sharp and can easily cause cuts.
- Use only original spare parts for repairs.
- Keep the product away from children

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety instructions for maintenance

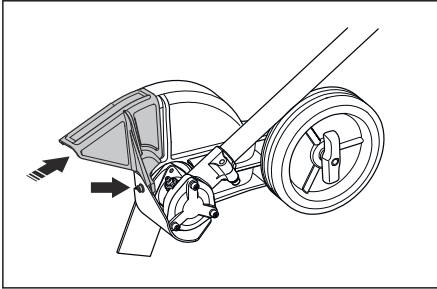


WARNING: Read the safety instructions that follow before you use the product.

Assembly

To install the front guard, battery power units

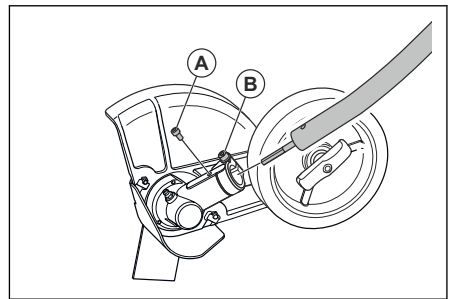
1. Install the front guard on the front of the cutting attachment guard.



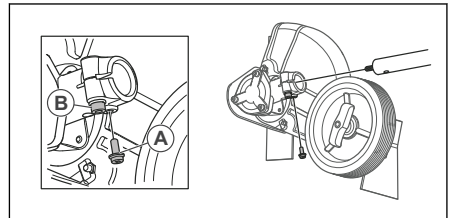
2. Attach the bolt and tighten it.

To assemble the bevel gear

1. Insert the driveshaft into the bevel gearbox housing. Turn the cutting attachment so that the shaft engages in the bevel gear.
2. Attach the bevel gear box to the shaft tube aligning the positioning holes.
3. Fasten the screw (A), then fasten the clamp bolt (B) firmly, 6-8 Nm / 53-70 in-lb.
 - a) For model ECA850:



- b) For model ESA850:

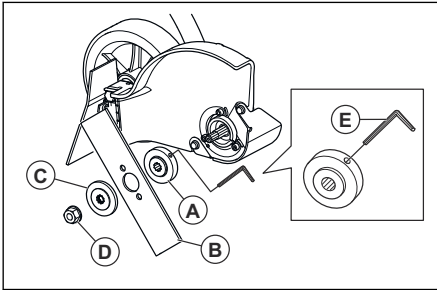


To assemble the cutting attachment

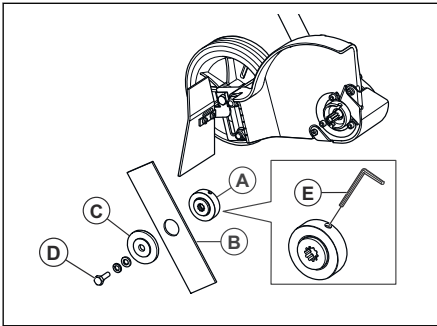


WARNING: Never use a cutting attachment without without an approved cutting attachment guard. If an incorrect or faulty cutting attachment guard is fitted this can cause serious personal injury.

- Fit the drive disc (A) on the output shaft. Make sure that the edge of the drive disc, that fits in the hole of the blade, is facing outwards.
 - For model ECA850:



- For model ESA850:



- Lock the blade rotation by inserting the locking pin (E) in the hole on the drive disc.
- Fit the blade (B) on the drive disc.
- Fit the support flange (C). The support flange must be fitted so that its outer edge presses against the blade.
- Fit the locknut / blade mounting bolt (D). The locknut / blade mounting bolt has a left-hand

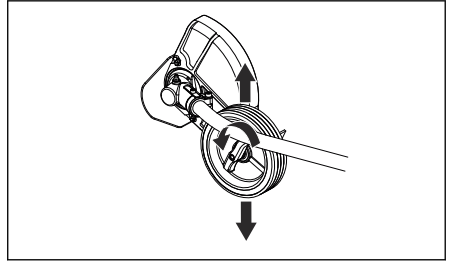
thread. Tighten the locknut / blade mounting bolt to a torque of 15-20 Nm / 12-15 ft-lb.

- Remove the locking pin.

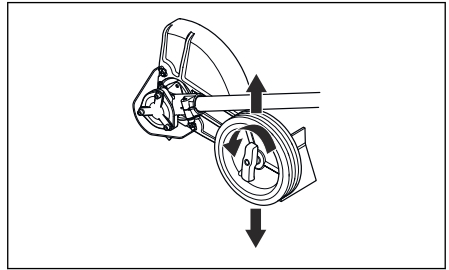
To adjust the cutting depth of the cutting attachment

The cutting depth of the cutting attachment must be adjusted before starting work.

- Loosen the wing nut.
 - For model ECA850:



- For model ESA850:



- Set the desired cutting depth.
- Tighten the wing nut.

Maintenance

Introduction

Below you will find some general maintenance instructions. If you need further information please contact your service workshop.

To perform daily maintenance

- Check that the blade does not rotate when the the throttle/power trigger is released.
- Check that the cutting attachment guard is undamaged and not cracked. Replace the cutting attachment guard if it has been exposed to impact or is cracked.
- Check that the blade is not damaged and not cracked. Replace the blade if necessary.
- Check that the support flange is not damaged.
- Check that the locknut is tight.

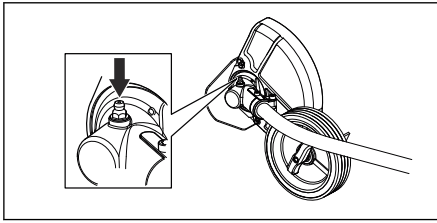
To perform weekly maintenance

- Check that the bevel gear is filled to $\frac{3}{4}$ with grease. Fill if necessary using special grease.

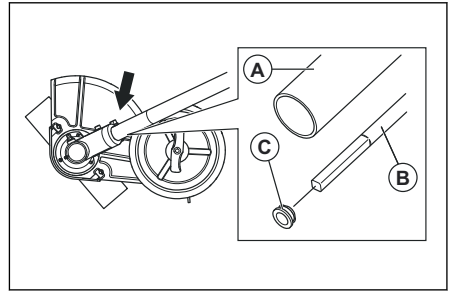
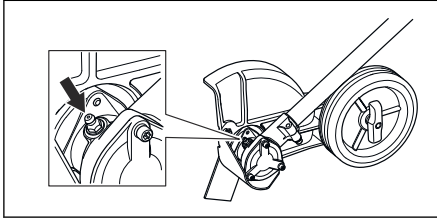
To check the bevel gear

The bevel gear is filled with the right quantity of grease at the factory. The grease in the bevel gear does not normally need to be changed except if repairs are carried out.

- Before using the product check that the bevel gear is filled to $\frac{3}{4}$ with grease. Fill if necessary using special grease.
 - For model ECA850:



b) For model ESA850:



Note: The bushing (C) will fall off when you remove the flexible driveshaft. Make sure that you do not lose it. Put the bushing safely aside.

To lubricate the flexible drive shaft

Only for model ECA850.

1. Loosen the 2 screws on the bevel gear.
2. Remove the bevel gear.
3. Take a firm grip on the hollow shaft (A) and remove the flexible drive shaft (B) from the opposite end of the gear box.

4. Lubricate the entire length of the flexible drive shaft.
5. Reinsert the flexible driveshaft in the hollow shaft. Turn the flexible driveshaft while inserting it so that it correctly engages in the bevel gear.
6. Attach the bushing on the flexible drive shaft.
7. Attach the bevel gear on the hollow drive shaft and tighten the 2 screws.

Technical data

Technical data for gasoline operated products

	ECA850	ESA850
Weight		
Weight, lbs/kg	3.5/1.6	3.5/1.6
Dimensions		
Blade length, inch/mm	7.7/195	7.7/195
Center hole, blade, inch/mm	1.0/25.4	1.0/25.4
Speed		
Speed, blade, rpm	7140	7140
Noise emissions		
Sound power level, measured according to ISO 26868, dB (A)	114	114
Sound levels¹		
Equivalent sound pressure level at the operator's ear, measured according to ISO 11789		
Equipped with approved accessory (original), dB (A)	98	98

¹ Reported data for sound pressure level for the machine has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 3 dB (A) and has been measured with the original attachment that gives the highest level.

	ECA850	ESA850
Vibrations²		
Vibration levels at handles, measured according to ISO 22867		
Equipped with approved accessory (original), front/rear, m/s ²	6.7/12	6.7/12

Technical data for battery operated products

	ECA850	ESA850
Weight		
Weight, lbs/kg	3.5/1.6	3.5/1.6
Dimensions		
Blade length, inch/mm	7.7/195	7.7/195
Center hole, blade, inch/mm	1.0/25.4	1.0/25.4
Speed		
Speed, blade, rpm	8354	8354
Noise emissions		
Sound power level, measured, dB (A)	95	90
Sound levels³		
Equivalent sound pressure level at the operator's ear, measured according to ISO 26868		
Equipped with approved accessory (original), dB (A)	81	78
Vibrations⁴		
Vibration levels at handles, measured according to EN 62841-1		
Equipped with approved accessory (original), left/right, m/s ²	5.5/2.2	1.3/1.4

² Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 2 m/s². For comparison of vibrations levels, battery and combustion products use vibration calculator. <https://www.husqvarna.com/uk/services-solutions/vibration-calculator/>.

³ Reported data for sound pressure level for the machine has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 3 dB (A) and has been measured with the original attachment that gives the highest level.

⁴ Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 2 m/s². For comparison of vibrations levels, battery and combustion products use vibration calculator. <https://www.husqvarna.com/uk/services-solutions/vibration-calculator/>.

Contenido

Introducción.....	11	Mantenimiento.....	18
Seguridad.....	12	Datos técnicos.....	19
Montaje.....	17		

Introducción

Descripción de la máquina

Husqvarna AB tiene una política de desarrollo continuo de productos y, por lo tanto, se reserva el derecho de modificar el diseño y el aspecto de los productos sin previo aviso.

Tenga en cuenta: Este manual aborda las unidades de alimentación que funcionan tanto con gasolina como con baterías.

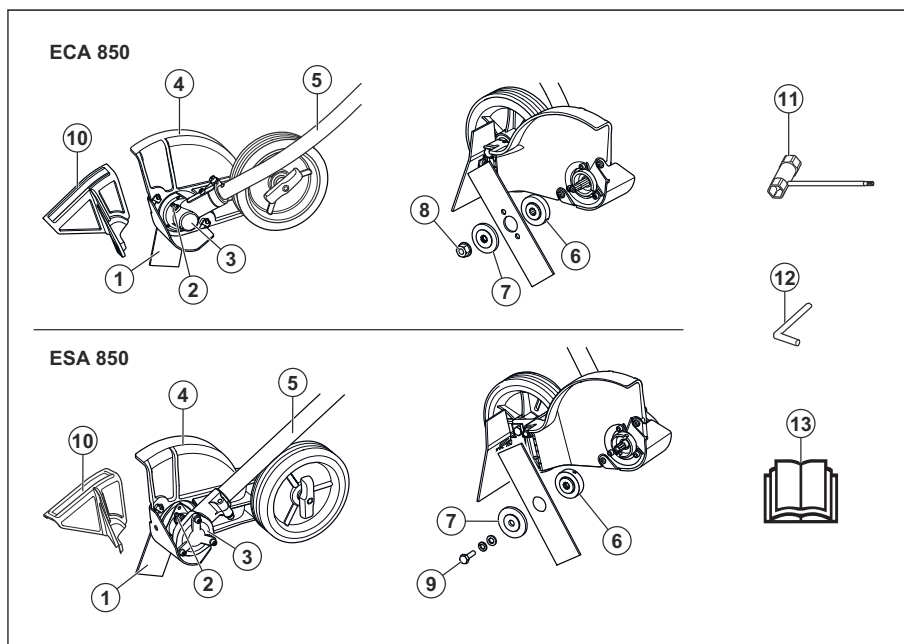
Uso específico



ADVERTENCIA: Utilice este accesorio solo con productos para los que se diseñó. Consulte el capítulo de accesorios en el manual de usuario del producto.

Utilice el accesorio solo para el bordeado de césped.

Descripción general del equipo de corte



1. Hoja
2. Tapón de llenado de grasa, engranaje angulado
3. Engranaje angulado
4. Protección del equipo de corte
5. Eje
6. Disco de arrastre
7. Brida de apoyo
8. Contratuerca
9. Tornillo de la cuchilla
10. Protección delantera para la unidad de alimentación con batería.
11. Llave combinada
12. Pasador de bloqueo
13. Manual de usuario

Símbolos en el equipo de corte



El uso incorrecto o descuidado de este accesorio puede ocasionar lesiones graves o mortales al operador u otras personas.



Lea cuidadosamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el accesorio.



Lea cuidadosamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el accesorio.



Use siempre protectores auriculares aprobados y gafas protectoras o un visor. Se debe utilizar una máscara respiratoria cuando exista riesgo de polvo.



Use siempre guantes protectores aprobados.



Use botas antideslizantes y resistentes.



Cuchilla giratoria. Mantenga las manos y los pies alejados. La flecha indica el sentido de rotación.



Tenga cuidado con los objetos que puedan salir despedidos o producir algún impacto por efectos de rebote.



La cuchilla continúa girando, incluso después de detener el motor.



Régimen máximo del eje de salida.



Manténgase a un mínimo de 15 m/ 50 pies de distancia de las personas y los animales mientras el producto esté funcionando.



El operador se debe asegurar de que ninguna persona o animal se acerque a menos de 15 metros. Cuando varios operadores trabajan en el mismo lugar, se debe establecer una distancia de seguridad de, al menos, 15 metros. El accesorio puede echar a volar objetos violentamente que pueden rebotar. Lo anterior puede provocar heridas graves en los ojos si no se utiliza el equipo de seguridad recomendado.

Tenga en cuenta: Otros símbolos o etiquetas en el equipo hacen referencia a requisitos de certificación especiales para ciertos mercados.

Propuesta 65 de California



¡ADVERTENCIA!

Este producto contiene o emite productos químicos que pueden causar cáncer, defectos congénitos u otros daños en el sistema reproductor.

Seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual del usuario.



ADVERTENCIA: Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se

encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



AVISO: Se utilizan para señalar el riesgo de dañar el producto o accesorio, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Tenga en cuenta: Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

Lea todas las instrucciones



ADVERTENCIA: Cuando utilice aparatos eléctricos para jardines, siga siempre las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, sacudida eléctrica y daños personales, como los siguientes:

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de usar el accesorio.

- Lea cuidadosamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el accesorio.
- Estas instrucciones son un complemento de las instrucciones que se incluyen con el producto. Para otros procedimientos, consulte las instrucciones de operación del producto.
- Bajo ninguna circunstancia podrá modificar el diseño del accesorio sin el permiso del fabricante. No utilice un accesorio que parezca haber sido modificado por otras personas y utilice siempre los accesorios originales. Las modificaciones o accesorios no autorizados pueden provocar daños personales o la muerte del operador u otras personas.

Otra información de seguridad

- Evite las zonas peligrosas: no utilice los aparatos en lugares húmedos o mojados.
- No los utilice bajo la lluvia.
- Mantenga a los niños alejados: se debe mantener alejados a todos los visitantes de la zona de trabajo.
- Utilice la indumentaria adecuada: no use ropa suelta ni joyas. Pueden quedarse atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado resistente cuando se trabaja en exteriores. Use un gorro protector para contener el pelo largo.
- Uso de antiparras: utilice siempre protección facial o máscara contra polvo si la operación genera polvo.
- Utilice el aparato de forma adecuada: no utilice el aparato para ningún trabajo que no sea el previsto.
- Evite los arranques accidentales: no transporte el aparato conectado con el dedo sobre el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectarlo.
- No fuerce el aparato: obtendrá mejores resultados y menos probabilidades de sufrir lesiones si lo utiliza a la velocidad para la que fue diseñado.

- No se estire demasiado: mantenga una posición y un equilibrio adecuados en todo momento.
- Manténgase alerta: observe lo que hace. Utilice el sentido común. No utilice el aparato si está cansado.
- Almacene los aparatos inactivos en espacios cerrados: cuando no se utilicen, los aparatos se deben almacenar en espacios cerrados, secos, altos o con llave, fuera del alcance de los niños.
- Manipule el aparato con cuidado: mantenga afilado y limpio el borde cortante para obtener un mejor rendimiento y reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Mantenga los mangos secos, limpios y sin grasa ni aceite.
- Revise las piezas dañadas: antes de volver a utilizar el aparato, se debe revisar minuciosamente una protección u otra pieza que presente daños para determinar si funciona correctamente y si sirve para su función prevista. Revise la alineación de las piezas móviles, las uniones de piezas móviles, la rotura de piezas, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Un centro de servicio autorizado debe reparar adecuadamente o reemplazar una protección u otra pieza que presente daños, a menos que en este manual se indique otro lugar.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

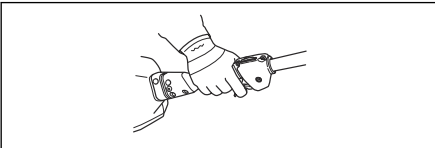


ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de usar el producto.

- No deje que los niños utilicen el producto.
- No permita que otras personas utilicen el producto sin asegurarse primero de que hayan comprendido el contenido del manual del usuario.
- Asegúrese de que las personas no autorizadas se mantengan a una distancia adecuada. Los niños, animales, observadores y ayudantes deben mantenerse fuera de la zona de seguridad de 15 metros (50 pies) durante el trabajo. Detenga el producto de inmediato si alguien se acerca.
- Cerciórese de que puede caminar y mantenerse de pie con seguridad. Revise el área a su alrededor para detectar posibles obstáculos (raíces, piedras, ramas, zanjas, etc.) en caso de que tenga que moverse repentinamente. Tenga sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.



- Inspeccione la zona de trabajo. Quite todos los objetos sueltos, como piedras, vidrios rotos, clavos, alambres de acero, cuerdas, etc., que puedan salir disparados o que se puedan enredar en las cuchillas o en la protección del equipo de corte.
- Esté atento a que no salgan objetos despedidos. Use siempre protección ocular homologada. No se apoye sobre la protección del equipo de corte. Es posible que las piedras, residuos, etc. salgan despedidos en dirección a los ojos y le causen ceguera o lesiones graves.
- No utilice la máquina en condiciones climáticas desfavorables, como nieblas densas, lluvias abundantes, vientos fuertes, fríos intensos, etc.
- No utilice el producto a menos que sea capaz de pedir ayuda en caso de accidente.
- El motor debe apagarse antes del traslado.
- No coloque el producto sobre una superficie con el motor encendido, a menos que lo tenga a la vista.
- Utilice siempre las dos manos para sostener el producto. Mantenga el producto al lado derecho de su cuerpo.
- Utilice la mano derecha para controlar el acelerador/gatillo de alimentación.



- Preste atención a las señales de advertencia o gritos cuando utilice protectores auriculares. Siempre retire sus protectores auriculares en cuanto se detenga el motor.
- Si el equipo de corte está conectado a una unidad de alimentación de la batería, el protector delantero debe estar instalado. Consulte *Para instalar la protección delantera, unidades de alimentación con batería en la página 17*.
- Asegúrese de que las manos y los pies no se acerquen al equipo de corte cuando el motor esté en funcionamiento.
- Cuando apague el motor, mantenga las manos y los pies alejados del equipo de corte hasta que se haya detenido por completo.
- Mantenga siempre el equipo de corte cerca del suelo.
- Trabaje siempre con el modo de bordeado en aceleración/velocidad máxima.

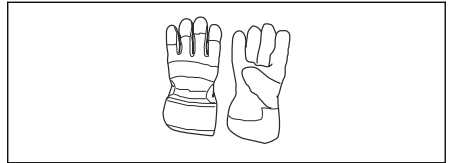
- Reduzca siempre la velocidad del motor a régimen de ralentí después de cada operación de trabajo. Los períodos prolongados con una aceleración/velocidad máxima sin ninguna carga en el motor (es decir, sin la resistencia que el equipo de corte ejerce sobre el motor cuando se utiliza el producto) podrían provocar daños graves al motor.
- Tenga especial cuidado cuando tire la rebordeadora hacia usted durante el trabajo.
- Si se golpea algún objeto o si se producen vibraciones, detenga el producto de inmediato. Si se trata de un producto que funciona con gasolina, quite el sombrerete de bujía de la bujía. Si se trata de un producto que funciona con baterías, quite la batería. Compruebe que el producto no esté dañado. Repare cualquier daño.
- A veces, el césped o las piedras pueden quedar atrapadas en la protección del equipo de corte y en el equipo de corte. Siempre detenga el motor antes de limpiarlo.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Debe utilizar el equipo de protección personal autorizado siempre que utilice el producto. El equipo de protección personal no puede eliminar el riesgo de lesiones, pero reducirá el grado de lesiones en caso de que se produzca un accidente. Pida ayuda a su distribuidor para elegir el equipo correspondiente. Lea cuidadosamente el manual de usuario y asegúrese de que entienda las instrucciones antes de utilizar el producto.

- Se deben utilizar guantes cuando sea necesario.



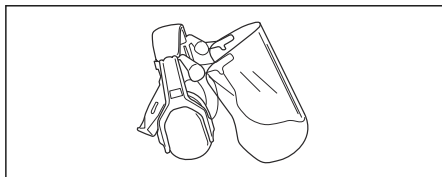
- Utilice protectores auriculares que proporcionen una reducción de ruido adecuada.



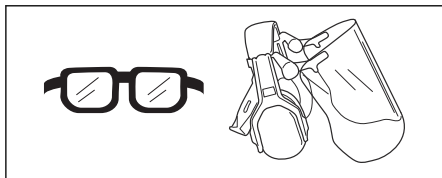
ADVERTENCIA: Preste atención a las señales de advertencia o gritos cuando utilice protectores auriculares. Siempre retire sus protectores auriculares en cuanto se detenga el motor.



ADVERTENCIA: La exposición prolongada al ruido puede causar la pérdida permanente de la audición. Use siempre protectores auriculares aprobados.



- Use siempre protección ocular. Si utiliza un visor, también debe usar gafas protectoras homologadas. Las gafas protectoras homologadas deben cumplir con la norma ANSI Z87.1 de EE. UU. o EN 166 para países de la UE. El impacto de ramas y objetos despedidos pueden causar heridas en los ojos.



- Use botas antideslizantes y resistentes.



- Siempre use pantalones largos y gruesos, botas, guantes y una camisa de manga larga. Para reducir el riesgo de lesiones asociadas al arrastre de objetos hacia las piezas giratorias, no use ropa, bufandas, joyas, etc. sueltas. Fíjese el cabello de manera que este se mantenga por sobre del nivel de los hombros.
- Se debe utilizar una máscara respiratoria cuando exista riesgo de polvo.
- Tenga siempre a mano un botiquín de primeros auxilios.



Dispositivos de seguridad en el accesorio



ADVERTENCIA: Lea cuidadosamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el accesorio.

En esta sección se describen las características de seguridad del accesorio y su propósito y cómo deben llevarse a cabo las comprobaciones y el mantenimiento para asegurarse de que funciona correctamente. Consulte las instrucciones bajo el

título *Descripción general del equipo de corte en la página 11* para ver dónde están situadas estas piezas en el accesorio.

La vida útil del accesorio se puede reducir y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento del accesorio no se realiza correctamente y si el servicio o las reparaciones no se llevan a cabo de forma profesional. Si necesita más información, comuníquese con su taller de servicio más cercano.



ADVERTENCIA: No utilice nunca un accesorio con componentes de seguridad defectuosos. El equipo de seguridad del accesorio se debe inspeccionar y mantener tal como se describe en esta sección. Si el accesorio no pasa exitosamente alguna de estas comprobaciones, póngase en contacto con el taller de servicio para que lo reparen.



ADVERTENCIA: Todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto requieren una formación especial. Esto aplica especialmente al equipo de seguridad del producto. Si el producto no pasa exitosamente alguna de las comprobaciones indicadas a continuación, póngase en contacto con el taller de servicio. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza la disponibilidad de mantenimiento y servicio profesionales. Si el comerciante que vende el producto no es un concesionario de servicio, pídale la dirección del taller de servicio más cercano.

Para comprobar la protección del equipo de corte

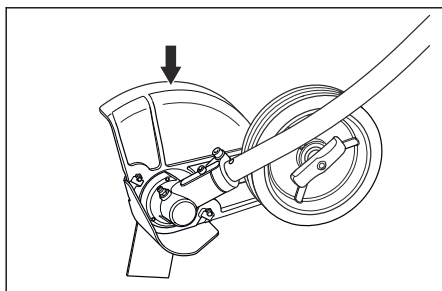


ADVERTENCIA: No utilice un equipo de corte sin una protección aprobada. Si se instala una protección del equipo de corte incorrecta o defectuosa, puede provocar lesiones.



ADVERTENCIA: Si el equipo de corte está conectado a una unidad de alimentación con batería, asegúrese de que la protección delantera esté instalada.

- Asegúrese de que la protección del equipo de corte y la protección delantera no estén dañadas. Reemplace la protección del equipo de corte y la protección delantera si están dañadas.

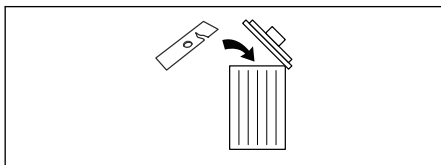


- Solo utilice piezas de repuesto originales.

Para comprobar la cuchilla

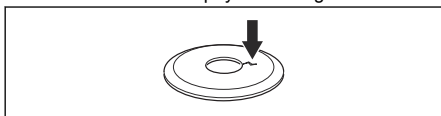
La cuchilla fue diseñada y fabricada para soportar las cargas que implica el bordeado de césped.

- Compruebe que la cuchilla no presente daños o grietas. Siempre debe reemplazar las cuchillas dañadas.



Para comprobar la brida de apoyo

- Compruebe que la brida de apoyo no tenga grietas debido a la fatiga o a un apriete excesivo. Elimine la brida de apoyo si tiene grietas.



Para comprobar la contratuerca



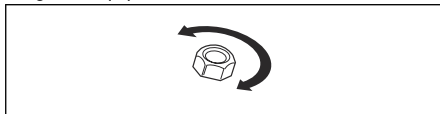
AVISO: El revestimiento de nailon dentro de la contratuerca no debe estar tan desgastado como para que se pueda girar a mano. El revestimiento debe tener una resistencia de al menos 1,5 Nm/13 pulg.-lb. La contratuerca se debe sustituir después de haberla apretado unas 10 veces.



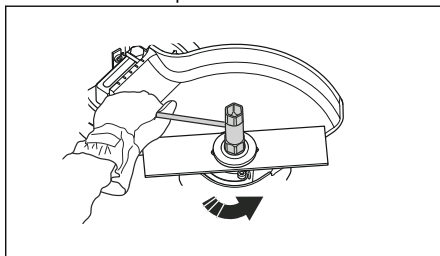
AVISO: La contratuerca tiene un enrosque hacia la izquierda. Apretar la contratuerca en exceso puede provocar daños a las roscas.

La contratuerca asegura el equipo de corte en el eje de salida. Proteja sus manos de lesiones durante el montaje, utilice la protección del equipo de corte para protegerse cuando apriete con una llave de cubo.

1. Cuando lleve a cabo el ajuste, apriete la contratuerca en el sentido contrario al sentido de rotación del equipo de corte. Para retirarlo, afloje la contratuerca en la misma dirección en la que gira el equipo de corte.



2. Apriete la contratuerca con una llave de cubo a 15-20 Nm/11-20 pies.-lb.



Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de usar el producto.

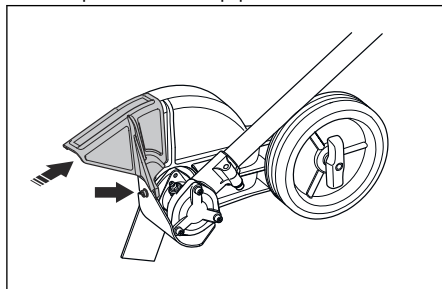
- Siempre detenga el motor antes de trabajar en el equipo de corte. La cuchilla continúa moviéndose, incluso cuando se suelta el acelerador/gatillo de alimentación. Si se trata de un producto que funciona con gasolina, quite el sombrerete de bujía de la bujía. Si se trata de un producto que funciona con baterías, quite la batería. Asegúrese de que el equipo de corte se haya detenido completamente antes de realizar trabajos en él.
- Siempre utilice guantes para trabajo pesado cuando repare el equipo de corte. Es muy afilado y puede fácilmente provocar cortes.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales para las reparaciones.
- Mantenga el producto alejado de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Montaje

Para instalar la protección delantera, unidades de alimentación con batería

1. Instale la protección delantera en la parte frontal de la protección del equipo de corte.

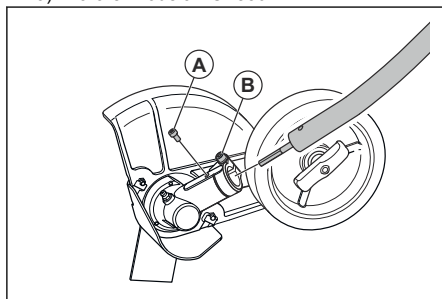


2. Coloque y apriete el perno.

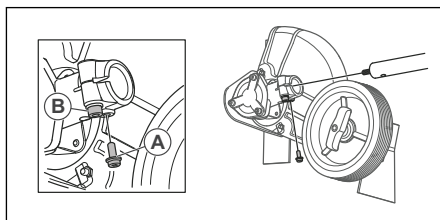
Para montar el engranaje angulado

1. Inserte el eje de transmisión en el compartimiento de la caja de cambios del engranaje angulado. Gire el equipo de corte para que el eje se acople en el engranaje angulado.
2. Conecte la caja del engranaje angulado al tubo del eje que alinea los orificios de posicionamiento.
3. Apriete el tornillo (A) y el perno de la abrazadera (B) con firmeza entre 6-8 Nm/53-70 pulg-lb.

a) Para el modelo ECA850:



b) Para el modelo ESA850:



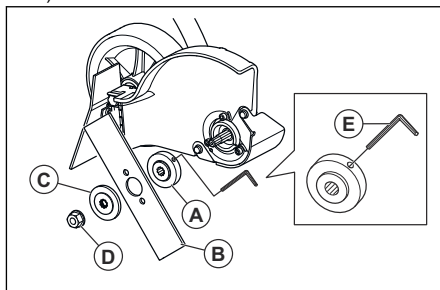
Para montar el equipo de corte



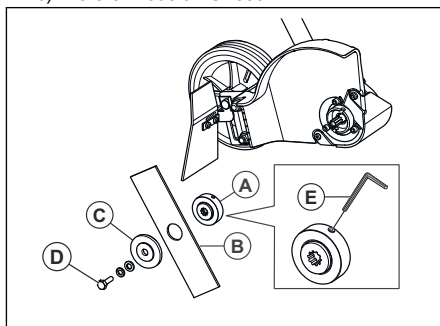
ADVERTENCIA: Nunca use un equipo de corte sin una protección aprobada. Un montaje incorrecto o defectuoso de una protección para el equipo de corte puede provocar daños personales graves.

1. Ajuste el disco de arrastre (A) en el eje de salida. Asegúrese de que el borde del disco de arrastre, que encaja en el orificio de la cuchilla, quede hacia afuera.

a) Para el modelo ECA850:

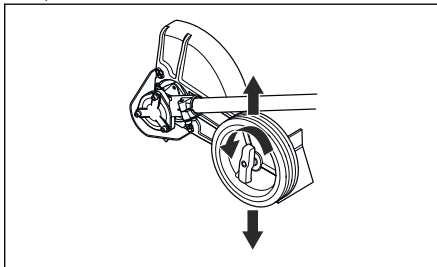


b) Para el modelo ESA850:



2. Para bloquear la rotación de la cuchilla, inserte un pasador de bloqueo (E) en el orificio del disco de arrastre.
3. Ajuste la hoja (B) en el disco de arrastre.
4. Ajuste la brida de apoyo (C). La brida de apoyo debe estar ajustada de modo que su borde exterior ejerza presión contra la cuchilla.
5. Ajuste la contratuerca/el perno de montaje de la hoja (D). La contratuerca/ el perno de montaje de la hoja tiene un enrosque hacia la izquierda. Apriete la contratuerca/el perno de montaje de la hoja a un par de 15-20 Nm/12-15 pies-lb.
6. Retire el pasador de bloqueo.

b) Para el modelo ESA850:

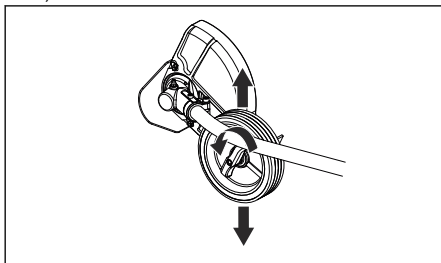


2. Ajuste la profundidad de corte deseada.
3. Apriete la tuerca de mariposa.

Para ajustar la profundidad de corte del equipo de corte

Antes de comenzar a trabajar, se debe ajustar la profundidad de corte del equipo de corte.

1. Afloje la tuerca de mariposa.
 - a) Para el modelo ECA850:



Mantenimiento

Introducción

A continuación encontrará algunas instrucciones generales de mantenimiento. Si necesita más información, comuníquese con su taller de servicio.

Para realizar mantenimiento diario

- Compruebe que la cuchilla no gire cuando se suelte el acelerador/gatillo de alimentación.
- Compruebe que la protección del equipo de corte no esté dañada ni agrietada. Reemplace la protección del equipo de corte si se ha golpeado o está agrietada.
- Compruebe que la protección del equipo de corte no esté dañada ni agrietada. Reemplace la cuchilla si es necesario.
- Compruebe que la brida de apoyo no esté dañada.
- Compruebe que la contratuerca esté ajustada.

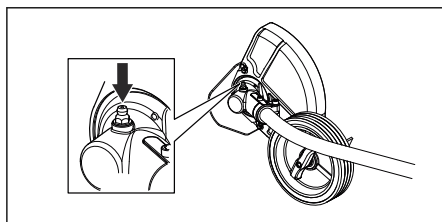
Para realizar el mantenimiento semanal

- Compruebe que el engranaje angulado esté lleno hasta $\frac{3}{4}$ de grasa. Si es necesario, llene con grasa especial.

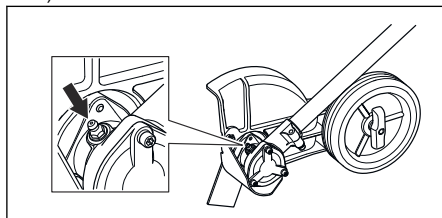
Para comprobar el engranaje angulado

Durante su fabricación, el engranaje angulado se llena con una cantidad suficiente de grasa. Normalmente, la grasa en el engranaje angulado no necesita cambiarse, excepto si se realizan reparaciones.

- Antes de utilizar el producto, compruebe que el engranaje angulado esté lleno hasta $\frac{3}{4}$ de grasa. Si es necesario, llene con grasa especial.
 - a) Para el modelo ECA850:



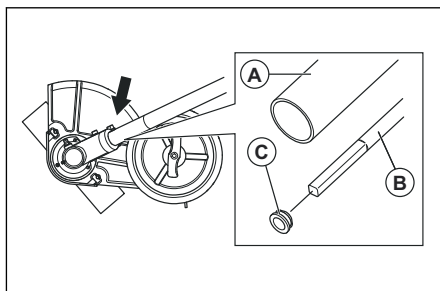
b) Para el modelo ESA850:



Para lubricar el eje propulsor flexible

Solo para el modelo ECA850.

1. Afloje los 2 tornillos en el engranaje angulado.
2. Quite el engranaje angulado.
3. Realice un agarre firme en el eje hueco (A) y quite el eje propulsor flexible (B) desde el extremo opuesto de la caja de cambios.



Tenga en cuenta: El buje (C) se caerá cuando quite el eje propulsor flexible. Asegúrese de no perderlo. Deje el buje asegurado a un lado.

4. Lubrique toda la longitud del eje propulsor flexible.
5. Vuelva a insertar el eje propulsor flexible en el eje hueco. Gire el eje propulsor flexible cuando lo inserte para que se acople correctamente en el engranaje angulado.
6. Conecte el buje en el eje propulsor flexible.
7. Conecte el engranaje angulado en el eje propulsor hueco y apriete los 2 tornillos.

Datos técnicos

Datos técnicos para productos que funcionan con gasolina

	ECA850	ESA850
Peso		
Peso, kg/lb	1,6/3,5	1,6/3,5
Dimensiones		
Longitud de la cuchilla, mm/pulg	195/7,7	195/7,7
Orificio central, cuchilla, mm/pulg	25,4/1,0	25,4/1,0
Velocidad		
Velocidad, hoja, rpm	7140	7140
Emisiones sonoras		
Nivel de potencia acústica, medido según la norma ISO 26868, dB (A)	114	114
Niveles acústicos⁵		
Nivel de potencia acústica equivalente en el oído del operador, medido según la norma ISO 11789		

⁵ Los datos registrados para el nivel de presión acústica de la máquina tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 3 dB (A) y se han medido con el accesorio original que proporciona el nivel más alto.

	ECA850	ESA850
Equipado con un accesorio homologado (original), dB (A)	98	98
Vibraciones⁶		
Niveles de vibración en los mangos, medidos según la norma ISO 22867		
Equipado con un accesorio homologado (original), delantero/ trasero, m/s ²	6,7/12	6,7/12

Datos técnicos de los productos que funcionan con batería

	ECA850	ESA850
Peso		
Peso, kg/lb	1,6/3,5	1,6/3,5
Dimensiones		
Longitud de la cuchilla, mm/pulg	195/7,7	195/7,7
Orificio central, cuchilla, mm/pulg	25,4/1,0	25,4/1,0
Velocidad		
Velocidad, hoja, rpm	8354	8354
Emisiones sonoras		
Nivel de potencia acústica, medido en dB (A)	95	90
Niveles acústicos⁷		
Nivel de potencia acústica equivalente en el oído del operador, medido según la norma ISO 26868		
Equipado con un accesorio homologado (original), dB (A)	81	78
Vibraciones⁸		
Niveles de vibración en los mangos, medidos según la norma EN 62841-1		
Equipado con un accesorio homologado (original), izquierdo/ derecho, m/s ²	5,5/2,2	1,3/1,4

⁶ Los datos informados en cuanto al nivel de vibración tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 2 m/s². Para comparar los niveles de vibraciones de los productos que funcionan con batería y por combustión, utilice la calculadora de vibraciones. Consulte <https://www.husqvarna.com/uk/services-solutions/vibration-calculator/>.

⁷ Los datos registrados para el nivel de presión acústica de la máquina tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 3 dB (A) y se han medido con el accesorio original que proporciona el nivel más alto.

⁸ Los datos informados en cuanto al nivel de vibración tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 2 m/s². Para comparar los niveles de vibraciones de los productos que funcionan con batería y por combustión, utilice la calculadora de vibraciones. Consulte <https://www.husqvarna.com/uk/services-solutions/vibration-calculator/>.

Table des matières

Introduction.....	21	Entretien.....	28
Sécurité.....	22	Données techniques.....	29
Montage.....	27		

Introduction

Description du produit

Nous avons une politique de développement continu et nous réservons donc le droit de modifier la conception et l'apparence des produits sans préavis.

Remarque : Ce manuel traite des unités motrices à essence et des unités électriques alimentées par batterie.

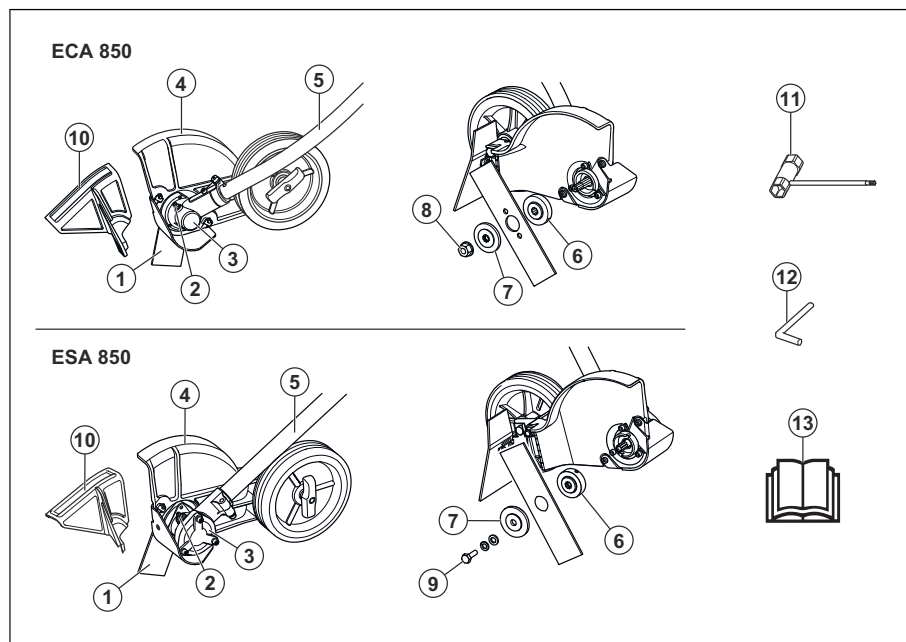
Utilisation prévue



AVERTISSEMENT : N'utiliser cet outil qu'avec des produits destinés à cet effet. Se reporter au chapitre sur les accessoires dans le manuel de l'opérateur de votre produit.

Utiliser l'accessoire pour couper les bordures des pelouses seulement.

Aperçu de l'équipement de coupe



1. Lame
2. Bouchon de remplissage de graisse, pignon conique
3. Pignon conique
4. Protection de l'outil de coupe
5. Arbre
6. Disque d'entraînement
7. Bride de support
8. Contre-écrou
9. Boulon de lame
10. Protection avant, pour bloc d'alimentation de batterie.
11. Clé à usages multiples
12. Goupille de blocage
13. Manuel de l'opérateur

Symboles figurant sur l'équipement de coupe



Si l'outil est utilisé de manière insouciance ou non appropriée, cela pourrait causer des blessures graves voire mortelles pour l'utilisateur ou pour d'autres personnes.



Lire attentivement le manuel de l'opérateur et s'assurer de bien comprendre les instructions avant d'utiliser l'outil.



Lire attentivement le manuel de l'opérateur et s'assurer de bien comprendre les instructions avant d'utiliser l'outil.



Toujours porter des protecteurs d'oreille homologués et des lunettes de protection ou une visière. Utiliser un masque respiratoire dans les environnements poussiéreux.



Toujours porter des gants de protection homologués.



Porter des bottes antidérapantes robustes.



Lames en rotation. Garder les mains et les pieds à l'écart. La flèche indique le sens de rotation.



Faire attention aux objets projetés et aux ricochets.



La lame continue de tourner même après l'arrêt du moteur.



Vitesse de rotation maximale de l'arbre de sortie.



Tenir les personnes et les animaux à une distance minimale de 15 m (50 pi) pendant l'utilisation de l'appareil.



L'utilisateur doit s'assurer qu'aucune personne ou aucun animal ne s'approche à moins de 15 mètres. Lorsque plusieurs utilisateurs travaillent sur le même lieu de travail, il faut garder une distance de sécurité d'au moins 15 mètres. L'outil peut projeter violemment des objets qui peuvent rebondir. Cela peut provoquer des lésions oculaires graves si l'équipement de sécurité recommandé n'est pas utilisé.

Remarque : Les autres symboles et autocollants apposés sur l'outil se rapportent aux exigences en matière de certification pour certains marchés.

Proposition 65 de la Californie

ATTENTION!

Ce produit contient ou émet un produit chimique qui, d'après l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction.

Sécurité

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel d'utilisation qui revêtent une importance particulière.



AVERTISSEMENT : Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.



MISE EN GARDE : Indique la présence d'un risque de dommages au produit ou à l'outil, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

Remarque : Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

Lire toutes les instructions



AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation d'appareils de jardinage électriques, toujours respecter les règles de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, dont les règles suivantes :

Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT : Lire les instructions de sécurité qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Lire attentivement le manuel de l'opérateur et s'assurer de bien comprendre les instructions avant d'utiliser l'outil.
- Ces instructions complètent les instructions fournies avec le produit. Pour d'autres procédures, se reporter aux instructions d'utilisation du produit.
- La conception de l'outil ne peut en aucun cas être modifiée sans l'autorisation du fabricant. Ne pas utiliser un outil qui semble avoir été modifié par d'autres, et toujours utiliser des accessoires d'origine. Les modifications et/ou les accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou d'autres personnes.

Autres renseignements relatifs à la sécurité

- Éviter les environnements dangereux – ne pas utiliser d'appareils dans des endroits humides ou mouillés.
- Ne pas utiliser sous la pluie.
- Tenir à l'écart des enfants : tous les visiteurs doivent être tenus à bonne distance de la zone de travail.
- S'habiller convenablement – ne jamais porter de vêtements amples ou de bijoux. Ils peuvent se coincer dans les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures robustes pour travailler à l'extérieur. Le cas échéant, portez un couvre-chef pour couvrir les cheveux longs.
- Porter des lunettes de sécurité – toujours porter un masque à poussière en cas d'utilisation de l'appareil en milieu poussiéreux.
- Utiliser le bon appareil – ne pas utiliser un appareil pour une autre tâche que celle à laquelle il est destiné.
- Prévenir les démarrages accidentels – ne pas laisser le doigt sur la gâchette d'un appareil branché lors de son transport. S'assurer que

l'interrupteur est en position d'arrêt lors du branchement.

- Ne pas forcer l'appareil – il offre de meilleurs résultats et le travail est effectué de façon plus sécuritaire s'il tourne au régime pour lequel il a été conçu.
- Ne pas se pencher trop en avant – garder l'équilibre et un bon appui au sol en tout temps.
- Rester vigilant – être conscient de ce que l'on fait. Faire preuve de bon sens Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsqu'on est fatigué.
- Ranger les appareils inutilisés à l'intérieur – lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les appareils doivent être rangés à l'intérieur, dans un endroit sec et en hauteur ou verrouillé, hors de portée des enfants.
- Entretien l'appareil avec soin – garder l'arête de coupe bien affûtée et propre pour obtenir des performances optimales et réduire les risques de blessures. Respecter les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- Vérifier les pièces endommagées – avant toute utilisation de l'appareil, il convient de vérifier soigneusement qu'une protection ou toute autre pièce endommagée fonctionne correctement et remplit sa fonction prévue. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, le grippage des pièces mobiles, la rupture de pièces, le montage et tout autre état susceptible de nuire à son fonctionnement. Une protection ou toute autre pièce endommagée doit être réparée ou remplacée adéquatement par un centre d'entretien autorisé, sauf indication contraire dans ce manuel.

Consignes de sécurité pour l'utilisation

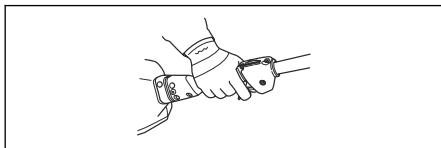


AVERTISSEMENT : Lire les instructions de sécurité qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Ne pas laisser un enfant utiliser le produit.
- Ne jamais laisser des gens utiliser le produit sans d'abord s'assurer qu'ils ont compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- Tenir à l'écart toute personne non autorisée. Les enfants, les animaux, les observateurs et les assistants doivent rester en dehors de la zone de sécurité, soit à une distance d'au moins 15 m (50 pi) pendant le travail. Arrêter l'appareil immédiatement si une personne s'approche.
- Assurez-vous qu'il est possible de vous déplacer et de vous tenir debout en toute sécurité. Repérer les éventuels obstacles (racines, roches, branches, fossés, etc.) en cas de déplacement imprévu. Faire très attention lors du travail sur une pente.



- Vérifier la zone de travail. Retirer tous les objets mobiles tels que les pierres, le verre cassé, les clous, les fils de fer, les cordes, etc., qui pourraient être projetés ou s'enrouler autour des lames ou la protection d'accessoire de coupe.
- Faire preuve de prudence à l'égard des projections d'objets. Toujours porter des lunettes de protection homologuées. Ne jamais se pencher au-dessus du dispositif de protection de l'outil de coupe. Des pierres, des débris, etc. peuvent être projetés dans vos yeux, causant la cécité ou des blessures graves.
- Ne pas utiliser le produit par mauvais temps, y compris dans un brouillard épais, sous une pluie diluvienne, dans des endroits fortement venteux et en cas de froid intense, etc.
- Ne pas utiliser le produit s'il est impossible d'appeler de l'aide en cas d'accident.
- Arrêtez le moteur avant de vous déplacer.
- Ne pas déposer l'outil quand le moteur tourne à moins de l'avoir sous les yeux.
- Toujours tenir le produit à deux mains. Tenir l'outil sur le côté du corps.
- Utiliser la main droite pour commander la commande d'accélération ou gâchette de puissance.



- Rester attentif aux appels ou cris d'avertissement lors de l'utilisation des protecteurs d'oreilles. Enlevez toujours les protecteurs d'oreilles dès que le moteur s'arrête.
- Si l'équipement de coupe est fixé à une unité d'alimentation par batterie, la protection avant doit être installée. Se reporter à la section *Pour installer la protection avant, les blocs d'alimentation de la batterie à la page 27.*
- Lorsque le moteur tourne, garder les mains et les pieds à l'écart de l'équipement de coupe.
- Lorsque le moteur est coupé, garder les mains et les pieds à l'écart de l'équipement de coupe jusqu'à ce qu'il soit complètement arrêté.
- Toujours garder l'accessoire de coupe près du sol.
- Toujours couper les bordures à plein régime ou pleine vitesse.

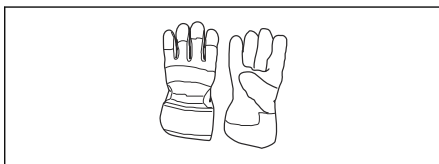
- Ramener le moteur au régime de ralenti après chaque étape de travail. De longues périodes à plein régime ou pleine vitesse sans placer le moteur sous charge (c'est-à-dire sans la résistance que l'équipement de coupe exerce sur le moteur lors de l'utilisation du produit) peuvent causer de graves dommages au moteur.
- Faire particulièrement attention lorsqu'on tire la machine vers soi pendant le travail.
- Si le produit touche un objet quelconque ou produit des vibrations, l'arrêter immédiatement. Si le produit fonctionne à l'essence, retirer le chapeau de bougie de la bougie. Si le produit fonctionne à batterie, retirer la batterie. S'assurer que le produit n'a pas subi de dommages. Réparer tout dommage.
- Il arrive parfois que l'herbe ou les pierres soient coincées dans le protège-lame et l'accessoire de coupe. Toujours arrêter le moteur avant de le nettoyer.

Équipement de protection personnelle



AVERTISSEMENT : Lors du fonctionnement de l'appareil, il faut utiliser l'équipement de protection individuelle homologué. Cet équipement n'élimine pas les risques de blessures, mais il peut en réduire la gravité en cas d'accident. Demander conseil au distributeur pour le choix de l'équipement qui convient. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et veillez à bien comprendre les instructions avant d'utiliser le produit.

- Au besoin, portez des gants.



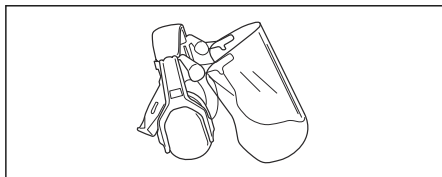
- Portez des protecteurs d'oreille homologués qui assurent une réduction adéquate du bruit.



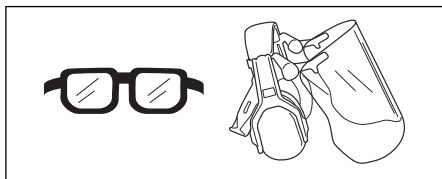
AVERTISSEMENT : Rester attentif aux appels ou cris d'avertissement en cas de port de protecteurs d'oreilles. Enlevez toujours les protecteurs d'oreilles dès que le moteur s'arrête.



AVERTISSEMENT : L'exposition prolongée au bruit peut causer des lésions auditives permanentes. Utilisez toujours des protecteurs d'oreille homologués.



- Portez toujours des lunettes de protection homologuées. Si vous utilisez une visière, porter également des lunettes de protection approuvées. Les lunettes de protection homologuées doivent être conformes à la norme ANSI Z87.1 aux États-Unis ou à la norme EN 166 dans les pays de l'Union européenne. Les branches et les objets projetés peuvent endommager les yeux.



- Portez des bottes antidérapantes robustes.



- Portez toujours des pantalons résistants et longs, des bottes, des gants et des manches longues. Pour réduire tout risque de blessure provoquée par des objets attirés dans les pièces en rotation, ne pas porter de vêtements larges, d'écharpe, de bijoux, etc. S'attacher les cheveux de manière à ce qu'ils ne tombent pas en dessous des épaules.
- Utilisez un masque respiratoire dans les environnements poussiéreux.
- une trousse de premiers secours doit toujours être disponible



Dispositifs de sécurité sur l'outil



AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

Cette section décrit l'équipement de sécurité de l'outil, son usage et la façon d'en effectuer les

inspections et l'entretien afin de s'assurer qu'il fonctionne correctement. Voir les instructions à la section *Aperçu de l'équipement de coupe* à la page 27 pour savoir où se trouvent ces pièces sur votre outil.

La durée de vie de l'outil peut être réduite et le risque d'accident peut augmenter si l'entretien de l'outil n'est pas effectué correctement et si l'entretien ou les réparations ne sont pas effectués de façon professionnelle. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez communiquer avec votre concessionnaire le plus proche.



AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais un outil dont les composants de sécurité sont défectueux. L'équipement de sécurité de l'outil doit être inspecté et entretenu selon les directives de la présente section. Si une inspection de l'outil détecte une panne, communiquez avec un atelier spécialisé pour réparation.



AVERTISSEMENT : Tous les travaux de réparation nécessitent une formation spéciale. Ceci concerne particulièrement l'équipement de sécurité du produit. Si les contrôles suivants ne donnent pas un résultat positif, on doit communiquer avec un atelier spécialisé. L'achat de l'un de nos produits offre à l'acheteur la garantie d'un service et de réparations qualifiés. Si le détaillant qui vous a vendu le produit n'est pas un centre de service agréé, demandez-lui l'adresse de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour vérifier le dispositif de protection de l'outil de coupe

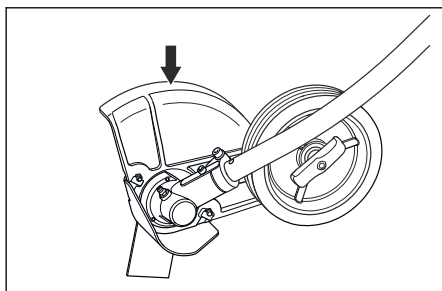


AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser un outil de coupe dépourvu du dispositif de protection homologué. L'utilisation d'un protège-lame inapproprié ou endommagé peut causer des blessures.



AVERTISSEMENT : Si l'équipement de coupe est fixé à une unité d'alimentation par batterie, assurez-vous que la protection avant est installée.

- Vérifier que le dispositif de protection avant et celui de l'accessoire de coupe n'est pas endommagé. Remplacer le dispositif de protection avant et celui de l'accessoire de coupe s'il est endommagé.

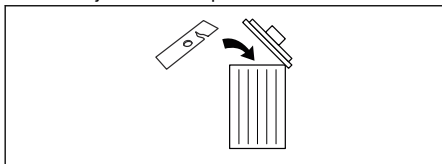


- Utiliser des pièces de rechange d'origine.

Pour vérifier la lame

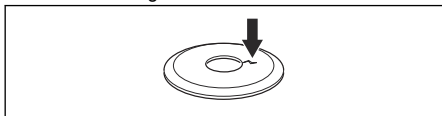
La lame est conçue et fabriquée pour résister aux charges créées par la coupe des bordures de pelouse.

- Vérifier la lame pour détecter d'éventuels dommages ou fissures. Une lame endommagée doit toujours être remplacée.



Pour vérifier la bride de support

- S'assurer que la bride de support ne présente pas de fissures liées à la fatigue ou à un serrage excessif. Mettre la bride de support au rebut s'il est endommagé.



Pour vérifier le contre-écrou



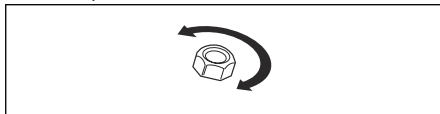
MISE EN GARDE : Le revêtement en nylon à l'intérieur du contre-écrou ne doit pas être si usé qu'il soit possible de le tourner à la main. Le revêtement doit offrir une résistance d'au moins 1,5 Nm / 13 po-lb. Le contre-écrou doit être remplacé après avoir été remplacé une dizaine de fois.



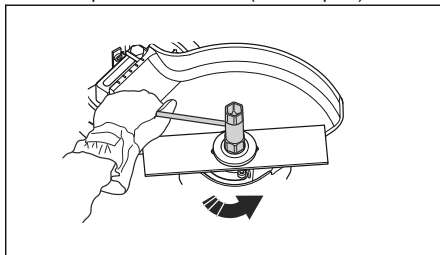
MISE EN GARDE : Le contre-écrou présente un filetage à gauche. Un serrage excessif du contre-écrou peut endommager les filets.

Le contre-écrou fixe l'outil de coupe sur l'arbre de sortie. Protéger la main contre les blessures lors du montage, utiliser le dispositif de protection de l'outil de coupe en guise de protection lors du serrage à l'aide d'une clé à douille.

1. Lors de l'installation, serrer le contre-écrou dans le sens opposé au sens de rotation de l'outil de coupe. Pour le retirer, dévisser le contre-écrou en le tournant dans le sens de rotation de l'outil de coupe.



2. Serrer le contre-écrou à l'aide d'une clé à douille au couple de 15 à 20 Nm (11 à 20 pi-lb).



Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT : Lire les instructions de sécurité qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

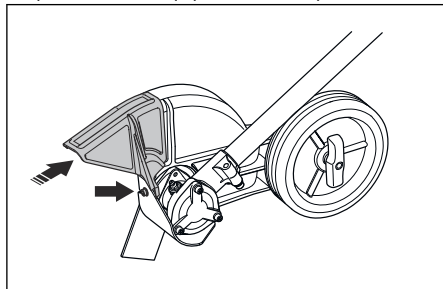
- Toujours arrêter le moteur avant d'effectuer toute intervention sur l'outil de coupe. La lame continue à se déplacer même après que vous ayez relâché la commande d'accélérateur ou la gâchette de puissance. Si le produit fonctionne à l'essence, retirer le chapeau de bougie de la bougie. Si le produit fonctionne à batterie, retirer la batterie. S'assurer que l'équipement de coupe est complètement arrêté avant de travailler dessus.
- Toujours porter des gants très résistants lors de la réparation de l'équipement de coupe. Celui-ci est extrêmement tranchant et peut facilement causer une coupure.
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine pour les réparations.
- Garder la machine à l'écart des enfants

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Montage

Pour installer la protection avant, les blocs d'alimentation de la batterie

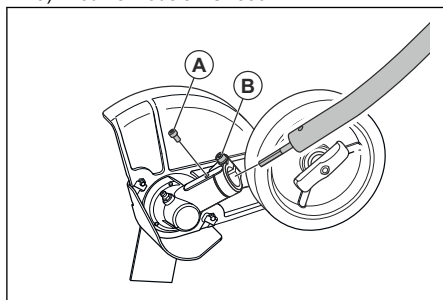
1. Poser la protection avant sur l'avant de la protection de l'équipement de coupe.



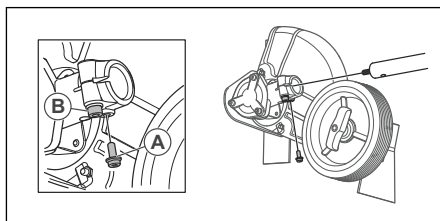
2. Installer le boulon et le serrer.

Pour assembler le pignon conique

1. Insérer l'arbre d'entraînement dans le carter de la boîte d'engrenage conique. Mettre l'outil de coupe de sorte que l'arbre s'engage dans le pignon conique.
 2. Fixer la boîte d'engrenage conique au tube de protection de l'arbre de transmission en alignant les trous de positionnement.
 3. Serrer fermement la vis (A), puis le boulon de blocage (B) au couple de 6 à 8 N.m (53 à 70 po-lb).
- a) Pour le modèle ECA850 :



- b) Pour le modèle ESA850 :



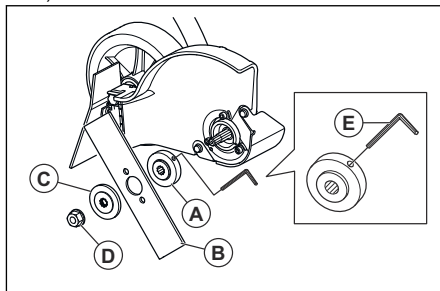
Montage de l'outil de coupe



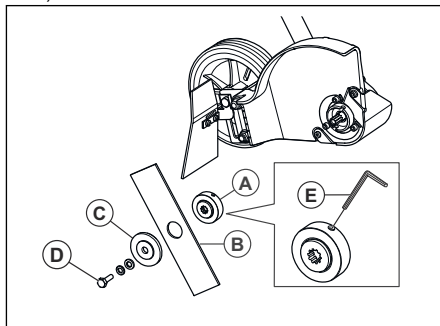
AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser un outil de coupe dépourvu du dispositif de protection homologué. L'utilisation d'un dispositif de protection de l'outil de coupe défectueux ou inapproprié peut causer des blessures graves.

1. Installer le disque d'entraînement (A) de l'arbre de sortie. S'assurer que le bord du disque d'entraînement qui s'adapte dans le trou de la lame, est orienté vers l'extérieur.

- a) Pour le modèle ECA850 :



- b) Pour le modèle ESA850 :

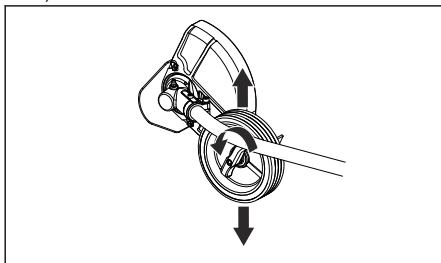


2. Bloquer la rotation de la lame en insérant la goupille d'arrêt (E) dans le trou du disque d'entraînement.
3. Monter la lame (B) sur le disque d'entraînement.
4. Monter la bride de support (C). Poser la bride de support de sorte que son bord extérieur s'appuie contre la lame.
5. Monter le contre-écrou / le boulon de fixation de la lame (D). Le contre-écrou / le boulon de fixation de la lame présente un filetage à gauche. Serrer le contre-écrou / le boulon de fixation de la lame au couple de 15 à 20 Nm (12 à 15 pi-lb).
6. Retirer la goupille de blocage.

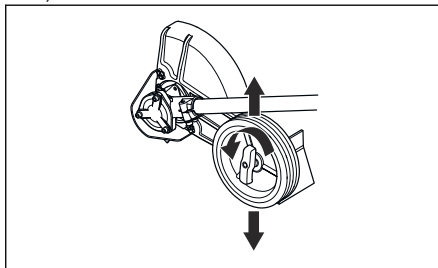
Pour régler la profondeur de coupe de l'outil de coupe

Régler la profondeur de coupe de l'outil de coupe avant de commencer le travail.

1. Desserrer l'écrou à oreilles.
 - a) Pour le modèle ECA850 :



- b) Pour le modèle ESA850 :



2. Régler la profondeur de coupe voulue.
3. Serrer l'écrou à oreilles.

Entretien

Introduction

Vous trouverez ci-dessous quelques instructions d'entretien général. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, communiquez avec votre atelier d'entretien.

Pour effectuer l'entretien quotidien

- Vérifiez que la lame ne tourne pas lorsque la commande d'accélérateur ou la gâchette de puissance est relâché.
- S'assurer que le dispositif de protection de l'outil de coupe n'est ni endommagé ni fissuré. Remplacer le dispositif de protection de l'outil de coupe s'il a reçu un coup ou s'il est fissuré.
- S'assurer que la lame n'est ni endommagée ni fissurée. Remplacer la lame au besoin.
- S'assurer que la bride de support n'est pas endommagée.
- S'assurer que le contre-écrou est serré.

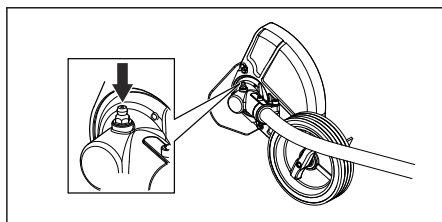
Pour effectuer l'entretien hebdomadaire

- S'assurer que le pignon conique est rempli au $\frac{3}{4}$ de graisse. Faire un appoint de graisse au besoin, à l'aide d'une graisse spéciale.

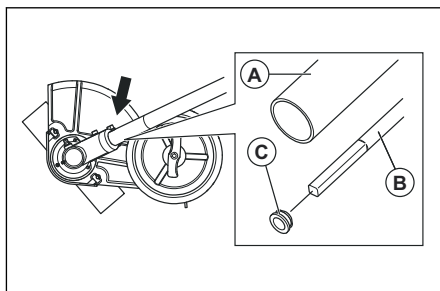
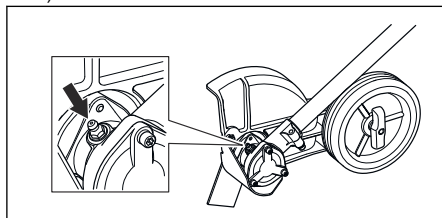
Pour vérifier le pignon conique

Le pignon conique est rempli de la quantité de graisse nécessaire en usine. Il n'est pas nécessaire normalement de remplacer la graisse du pignon conique à moins que des réparations soient effectuées.

- Avant d'utiliser le produit, s'assurer que le pignon conique est rempli au $\frac{3}{4}$ de graisse. Faire un appoint de graisse au besoin, à l'aide d'une graisse spéciale.
 - a) Pour le modèle ECA850 :



b) Pour le modèle ESA850 :



Remarque : La bague (C) tombe lors du retrait de l'arbre d'entraînement flexible. S'assurer de ne pas l'égarer. Placer la bague de côté en toute sécurité.

Pour lubrifier l'arbre d'entraînement flexible

Seulement pour le modèle ECA850.

1. Desserrer les 2 vis du pignon conique.
2. Retirer le pignon conique.
3. Saisir fermement l'arbre creux (A) et retirer l'arbre d'entraînement flexible (B) de l'extrémité opposée de la boîte d'engrenage.
4. Lubrifier toute la longueur de l'arbre d'entraînement flexible.
5. Réinsérer l'arbre d'entraînement flexible dans l'arbre creux. Lors de l'insertion de l'arbre d'entraînement flexible, le faire tourner de sorte qu'il s'engage correctement dans le pignon conique.
6. Fixer la bague sur l'arbre d'entraînement flexible.
7. Fixer le pignon conique sur l'arbre d'entraînement creux et serrer les 2 vis.

Données techniques

Données techniques des produits à essence

	ECA850	ESA850
Poids		
Poids, lb/kg	3,5/1,6	3,5/1,6
Dimensions		
Longueur de lame, po/mm	7,7/195	7,7/195
Trou central, lame, po/mm	1,0/25,4	1,0/25,4
Vitesse		
Vitesse, lame, tr/min	7140	7140
Émissions sonores		
Niveau de pression sonore mesuré selon la norme ISO 26868, dB (A)	114	114
Niveaux sonores⁹		

⁹ Les données déclarées pour le niveau de pression sonore de la machine ont une dispersion statistique typique (écart-type) de 3 dB (A) et ont été mesurées avec l'accessoire d'origine qui génère le niveau le plus élevé.

	ECA850	ESA850
Niveau de pression sonore équivalent à l'oreille de l'utilisateur mesuré selon la norme ISO 11789		
Doté des accessoires homologués (d'origine), dB(A)	98	98
Vibrations¹⁰		
Niveau de vibration à la poignée mesuré selon la norme ISO 22867		
Équipé avec accessoires approuvés (d'origine), gauche/droite, m/s ²	6,7/12	6,7/12

Données techniques des produits à batterie

	ECA850	ESA850
Poids		
Poids, lb/kg	3,5/1,6	3,5/1,6
Dimensions		
Longueur de lame, po/mm	7,7/195	7,7/195
Trou central, lame, po/mm	1,0/25,4	1,0/25,4
Vitesse		
Vitesse, lame, tr/min	8354	8354
Émissions sonores		
Niveau de puissance sonore, mesuré en dB (A)	95	90
Niveaux sonores¹¹		
Niveau de pression sonore équivalent à l'oreille de l'utilisateur mesuré selon la norme ISO 26868		
Doté des accessoires homologués (d'origine), dB(A)	81	78
Vibrations¹²		
Niveau de vibration à la poignée mesuré selon la norme EN 62841-1		
Doté des accessoires approuvés (d'origine), gauche/droite m/s ²	5,5/2,2	1,3/1,4

¹⁰ Les données signalées pour le niveau de vibration présentent une dispersion statistique type (écart standard) de 2 m/s². Pour comparer les niveaux de vibrations, la batterie et les produits à combustion, utiliser le calculateur de vibrations : <https://www.husqvarna.com/uk/services-solutions/vibration-calculator/>.

¹¹ Les données déclarées pour le niveau de pression sonore de la machine ont une dispersion statistique typique (écart-type) de 3 dB (A) et ont été mesurées avec l'accessoire d'origine qui génère le niveau le plus élevé.

¹² Les données signalées pour le niveau de vibration présentent une dispersion statistique type (écart standard) de 2 m/s². Pour comparer les niveaux de vibrations, la batterie et les produits à combustion, utiliser le calculateur de vibrations : <https://www.husqvarna.com/uk/services-solutions/vibration-calculator/>.



www.husqvarna.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instructions d'origine

1141139-49



2019-08-29